



LIVE STREAMING MIXER

# AG 08

**EN** Safety Guide

**DE** Sicherheitshandbuch

**FR** Guide de sécurité

**ES** Guía de seguridad

**PT** Guia de Segurança

**IT** Guida alla sicurezza

**RU** Руководство по технике безопасности

**ZH-CN** 安全指南

**ZH-TW** 安全指南

**KO** 안전 가이드

**JA** セーフティーガイド

MIXING CONSOLE / CONSOLE DE MIXAGE / CONSOLA DE MEZCLA  
调音台 / 混音主控台 / МИКШЕРНАЯ КОНСОЛЬ / 오디오믹서  
믹싱컨솔

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

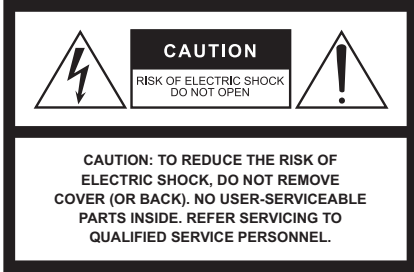
Русский

简体中文

繁體中文

한국어

日本語



## Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



## WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(502-M01 UL 60065-1 en 01)



## Explication des symboles graphiques



L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

## PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- 1 Lisez les instructions ci-après.
- 2 Conservez ces instructions.
- 3 Tenez compte des avertissements.
- 4 Suivez toutes les instructions.
- 5 N'utilisez pas cet instrument dans un milieu humide
- 6 Employez uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'instrument.
- 7 N'obstruez pas les ouvertures prévues pour la ventilation. Installez l'instrument conformément aux instructions du fabricant.
- 8 N'installez pas l'instrument près d'une source de chaleur, notamment un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou autres (y compris les amplificateurs).
- 9 Ne modifiez pas les caractéristiques de la fiche avec mise à la terre polarisée. Une fiche polarisée est dotée de deux broches (l'une est plus large que l'autre). Une fiche avec mise à la terre comprend deux broches, ainsi qu'une troisième qui relie l'instrument à la terre. La broche la plus large (ou troisième broche) permet de sécuriser l'installation électrique. Si vous ne pouvez pas brancher le cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation, demandez à un électricien de la remplacer.
- 10 Protégez le cordon d'alimentation. Cela permet d'éviter de marcher dessus ou de le tordre au niveau de la fiche, de la prise d'alimentation et des points de contact sur l'instrument.
- 11 N'employez que les dispositifs/accessoires indiqués par le fabricant.
- 12 Utilisez uniquement le chariot, le socle, le trépied, le support ou le plan indiqués par le fabricant ou livrés avec l'instrument. Si vous utilisez un chariot, soyez prudent si vous le déplacez avec l'instrument posé dessus pour éviter de le renverser.
- 13 Débranchez l'instrument en cas d'orage ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant des périodes prolongées.
- 14 Confiez toutes les réparations à des techniciens qualifiés. Des réparations sont nécessaires lorsque l'instrument est endommagé, notamment dans les cas suivants : cordon d'alimentation ou fiche défectueuse, liquides ou objets projetés sur l'appareil, exposition aux intempéries ou à l'humidité, fonctionnement anormal ou chute.



### AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ PAS L'INSTRUMENT SOUS LA PLUIE OU DANS UN ENVIRONNEMENT HUMIDE, FAUTE DE QUOI VOUS RISQUEZ DE PROVOQUER UN INCENDIE OU DE VOUS ÉLECTROCUTER.

(502-M01 UL 60065-1 fr 01)

## FCC INFORMATION (U.S.A.)

### 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

### 2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

### 3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices.

Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

- Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
- Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.
- In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you cannot locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

(529-M04 FCC class B YCA 02)

## COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America  
Address : 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA. 90620, U.S.A.  
Telephone : 714-522-9011  
Type of Equipment : MIXING CONSOLE  
Model Name : AG08

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

(529-M02 FCC sdoc YCA 02)

## IMPORTANT

Please record the serial number of this unit in the space below.

**Model**

---

**Serial No.**

---

The serial number is located on the bottom or rear of the unit. Retain this Owner's Manual in a safe place for future reference.

\* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

(Ser.No)

## For Singapore

Users are only allowed to use EN 50075 detachable and interchangeable 2-pin plugs or BS 1363-3 or SS 145-3 detachable and interchangeable 3-pin plugs that are approved and suitable to use in Singapore.

(604-M02 SG adaptor 01)

# PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Leer detenidamente estas precauciones antes de continuar.

## Asegúrese de seguir las instrucciones

Lea atentamente y respete las precauciones siguientes para evitar daños personales o a la propiedad. Después de leer detenidamente este documento, consérvelo en un lugar al que cualquier persona que utilice el producto pueda acceder en todo momento.

- Póngase en contacto con el siguiente punto de atención al cliente para realizar una inspección o reparación.
  - El comercio en el que ha adquirido el producto
  - El distribuidor de Yamaha
- Este producto está diseñado para usarse como dispositivo doméstico general. No lo utilice en ningún ámbito o actividad que requiera un alto grado de fiabilidad que pueda afectar a vidas humanas o activos valiosos.
- Tenga en cuenta que Yamaha no puede aceptar ninguna responsabilidad por las pérdidas resultantes de un uso inadecuado o de modificaciones no autorizadas del producto.



## ADVERTENCIA

**Estas precauciones advierten de la posibilidad de que usted y otras personas sufran lesiones graves o incluso la muerte.**

### Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato.
  - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
  - Se emite humo u olores no habituales.
  - Ha caído algún objeto o agua dentro del producto.
  - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el producto.
  - Aparecen grietas o cualquier otro signo visible de deterioro en el producto.
  - Seguidamente, pida al personal cualificado del servicio técnico de Yamaha que revise o repare el producto.

## Alimentación

- No tienda el cable de alimentación cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.), no lo doble en exceso, ni ponga objetos pesados sobre el mismo. También debe evitar la instalación del cable en lugares de paso.
- Utilice el instrumento únicamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del producto.
- Utilice solamente el adaptador suministrado. Si se usa un adaptador erróneo, pueden producirse daños en el producto o recalentamiento.
- No utilice el adaptador suministrado para otros productos.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudieran haberse acumulado en él.
- Asegúrese de insertar a fondo el cable eléctrico para evitar descargas eléctricas o un incendio.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación esté apagado, si el cable de alimentación no está desenchufado de la toma de CA de la pared, el producto no estará desconectado de la fuente de alimentación.
- Desenchufe el cable eléctrico de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar el producto por períodos de tiempo prolongados.
- No toque el producto ni el cable eléctrico durante una tormenta eléctrica.

## No desmontar

- No modifique ni desmonte este producto. De lo contrario, se podría provocar un incendio, descarga eléctrica, lesiones personales o daños en el producto.

## Advertencia sobre el agua

- No utilice este producto si hay humedad o agua, por ejemplo en un cuarto de baño o en un lugar al aire libre si está lloviendo. No coloque sobre este producto ningún recipiente (como jarrones o frascos de medicamentos) que contengan líquidos. Si se derrama líquido en el producto, se podría provocar un incendio, descarga eléctrica o daños en el producto.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

## Advertencia sobre el fuego

- No manipule llamas abiertas cerca de este producto. De lo contrario, podría producirse un incendio.

## Pérdida auditiva

---

- Si va a conectar este producto a cualquier otro dispositivo, primero apáguelos todos. De lo contrario, podría sufrir pérdida auditiva o provocar una descarga eléctrica o daños en el producto.
- Antes de conectar la alimentación del producto o utilizarlo, baje el nivel de volumen al mínimo. Antes de apagar este producto, ajuste al mínimo los niveles de volumen de este producto y de todos los dispositivos conectados. De lo contrario, podría sufrir pérdida auditiva o provocar daños en el producto.
- Cuando encienda la alimentación del sistema de audio, encienda siempre EN ÚLTIMO LUGAR la alimentación del amplificador o altavoz con alimentación eléctrica. Cuando apague la alimentación del sistema de audio, apague siempre EN PRIMER LUGAR la alimentación del amplificador o altavoz con alimentación eléctrica. De lo contrario, podría sufrir pérdida auditiva o provocar un funcionamiento incorrecto de los altavoces.
- Ajuste el volumen antes de cambiar la configuración del interruptor selector [LINE/USB]. De lo contrario, se puede emitir repentinamente el sonido a un nivel de volumen alto, lo que podría provocarle daños auditivos o causar un funcionamiento incorrecto de los dispositivos externos.
- No utilice los auriculares a un nivel de volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado. De lo contrario, podría sufrir pérdida auditiva. Si experimenta cualquier anomalía auditiva, consulte a un médico.



## ATENCIÓN

**Estas precauciones advierten de la posibilidad de que usted y otras personas sufran lesiones físicas.**

## Alimentación

---

- No cubra ni envuelva el adaptador de CA con un paño o manta.
- Cuando quite el enchufe del producto o de la toma, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.

## Instalación

---

- No coloque este producto en una posición inestable ni en un lugar sometido a vibraciones. De lo contrario, el producto podría caerse o volcarse y provocar lesiones personales o daños en el producto.
- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Este producto no es adecuado para su uso en lugares donde sea probable que haya niños presentes.

- No coloque el producto en un lugar donde pueda entrar en contacto con gases corrosivos o con salitre. Si ocurriera, podría dar lugar a un funcionamiento defectuoso.
- Antes de trasladar este producto, asegúrese de apagar el interruptor de alimentación y de extraer todos los cables conectados. De lo contrario, una mano o un pie podría engancharse en los cables y el producto podría caerse o volcarse y provocar lesiones personales o daños en el producto.

## Conexiones

---

- Si va a conectar dispositivos externos, lea antes el manual de instrucciones de cada uno de ellos y conéctelos tal y como se indica en ellos. Si no sigue las instrucciones correctamente, se pueden producir lesiones personales o daños en el producto.

## Mantenimiento

---

- Retire el enchufe de la toma de CA cuando limpie el producto.

## Manipulación

---

- No deje caer ningún objeto extraño, como un trozo de metal o papel, por ninguna de las aberturas de este producto. De lo contrario, se podría provocar un incendio, descarga eléctrica o daños en el producto.
- No realice ninguna de las acciones siguientes que aplicarían excesiva fuerza al producto.
  - Apoyar su propio peso sobre este producto
  - Colocar objetos pesados sobre este producto
  - Apilar varias unidades de este producto
  - Aplicar fuerza excesiva a los botones, interruptores o conectores de E/SDe lo contrario, podría sufrir lesiones personales o provocar daños en el producto.
- No tire de los cables conectados. De lo contrario, el producto podría caerse o volcarse y provocar lesiones personales o daños en el producto.

# Precauciones de uso

## AVISO

---

Siga las precauciones que se indican a continuación para evitar fallos de funcionamiento y daños en el producto, así como para evitar la pérdida de datos.

## Alimentación

---

- Si no va a utilizar este producto durante un periodo prolongado de tiempo, desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA de la pared. Aunque el interruptor [⏻] (en espera/encendido) esté apagado, queda una pequeña cantidad de corriente residual en el interior de la unidad.
- Nunca enchufe o desenchufe un cable USB con las manos mojadas.

## Instalación

- Según el entorno en el que utilice el producto, un teléfono, una radio o un televisor pueden generar ruido. Si esto sucede, cambie la ubicación u orientación del producto o el entorno circundante.
- No instale este producto en un lugar sometido a:
  - Temperaturas extremadamente altas o bajas
  - Polvo excesivo
 De lo contrario, se podría provocar un fallo de funcionamiento o daños en el producto.
- No instale este producto en un lugar donde pueda formarse condensación debido a cambios rápidos y drásticos en la temperatura ambiente. El uso del producto si hay condensación presente podría provocar daños en él. Si existe alguna razón para creer que se puede haber producido condensación en este producto o en su interior, déjelo durante varias horas sin encenderlo. Puede comenzar a usar el producto cuando la condensación se haya secado por completo.

## Manipulación

- No coloque objetos de vinilo, plástico o caucho sobre este producto. De lo contrario, el panel puede decolorarse o deteriorarse.
- Evite ajustar todos los controles de equalización y el volumen en el nivel máximo. Si lo hace, en función del estado de los dispositivos conectados, puede producirse una realimentación que podría dañar los altavoces.
- No aplique aceite, grasa ni limpiador de contacto a los faders ni a los mandos. De lo contrario, pueden surgir problemas en el contacto eléctrico o en el movimiento de los faders y los mandos.

## Mantenimiento

- Utilice un paño suave y seco para limpiar este producto. No utilice lejía, etanol, bencina, disolventes, detergentes ni un paño impregnado con productos químicos para limpiar la superficie del producto. De lo contrario, la superficie puede decolorarse o deteriorarse.

### ■ Terminal [USB 2.0]

Cuando conecte el ordenador al conector [USB 2.0], es importante tener en cuenta lo siguiente. Si no lo hace, el ordenador podría bloquearse y dañarse, o podrían perderse los datos. Si el ordenador o el mezclador se bloquean, reinicie el software de la aplicación o el sistema operativo del ordenador, o bien sitúe el interruptor [⏻] (en espera/encendido) en la posición de espera y vuelva a encenderlo.

- Asegúrese de utilizar el cable USB suministrado.

- Antes de conectar el ordenador al terminal [USB 2.0], salga de cualquier modo de ahorro de energía (suspensión, en espera, etc.) en el que se encuentre el ordenador.
- Sitúe el interruptor [⏻] en la posición de espera antes de conectar el cable al terminal [USB 2.0].
- Asegúrese de cerrar todas las aplicaciones abiertas y de situar el interruptor [⏻] en la posición de espera antes de desconectar el cable de [USB 2.0] y del terminal.
- Asegúrese de esperar seis segundos o más una vez que el indicador [⏻] se haya apagado antes de encender o poner en espera la unidad mediante el interruptor [⏻].

### ■ Conectores

Los conectores de tipo XLR se conectan del modo siguiente (norma IEC60268): patilla 1, masa; patilla 2: positivo (+); y patilla 3: negativo (-).

### ■ Alimentación phantom

No olvide dejar el interruptor de alimentación phantom [+48V] en la posición de apagado (■) cuando no necesite la alimentación phantom.

Es importante que tome las precauciones que se indican a continuación, para evitar el ruido y posibles daños en los dispositivos externos, así como en el mezclador, si sitúa el interruptor de alimentación phantom [+48V] en la posición de encendido (▲).

- En los canales 1 y 2, asegúrese de que el interruptor de alimentación phantom [+48V] esté en la posición de apagado (■) cuando conecte un dispositivo que no admita la alimentación phantom.
- Asegúrese de situar el interruptor de alimentación phantom [+48V] en la posición de apagado (■) cuando conecte o desconecte un cable de los canales 1 y 2.
- Minimice el volumen del canal 1 y 2 antes de situar el interruptor de alimentación phantom [+48V] en la posición de encendido (▲) o apagado (■).

# Información importante

## NOTA

En esta sección se describen las precauciones que deben respetarse durante el uso, las restricciones funcionales y la información complementaria que puede resultarle útil.

## Características del producto

- Yamaha realiza continuamente mejoras y actualizaciones del software incluido en este producto. Puede descargarse la versión de software más reciente en el sitio web de Yamaha.

## Placa de identificación de este producto

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

**Nº de modelo**

**Nº de serie**

(1003-M06 plate bottom es 01)

## Marcas registradas

- Steinberg, Cubase, Cubasis y WaveLab Cast son marcas registradas de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Windows, Teams y Skype son marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y otros países.
- Mac, macOS, iPad, iPadOS, App store, Lightning y FaceTime son marcas comerciales de Apple Inc. registradas en Estados Unidos y otros países.
- Android, YouTube y Google Play son marcas comerciales de Google LLC.
- Todos los nombres de compañías y de productos y demás menciones que aparecen en esta guía son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías.
- El manual de instrucciones de este producto es el siguiente.
  - Documento AG08 Start Guide (Guía de inicio) (incluido con el producto)
  - Documento AG08 Guía de seguridad (este documento)
  - Documento AG08 Guía del usuario (en formato HTML)

## Contenido de este documento

- Se prohíbe la copia no autorizada de este documento en su totalidad o en parte.

## Eliminación o transferencia

- Si va a transferir la propiedad de este producto, incluya este documento y los accesorios suministrados junto con el producto.
- Siga las reglas de las autoridades locales para desechar este producto y sus accesorios.

## Protección del medioambiente

### Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

#### Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

#### Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(58-M02 WEEE es 01)



# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b></p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	<b>English</b>
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b></p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR* und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	<b>Deutsch</b>
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b></p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	<b>Français</b>
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b></p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	<b>Nederlands</b>
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b></p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	<b>Español</b>
<p><b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b></p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	<b>Italiano</b>
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b></p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	<b>Português</b>
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b></p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	<b>Ελληνικά</b>
<p><b>Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b></p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantier i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	<b>Svenska</b>
<p><b>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b></p> <p>Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantitjeneste for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	<b>Norsk</b>
<p><b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b></p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	<b>Dansk</b>
<p><b>Tärkeä ilmoitus: Takuudetot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	<b>Suomi</b>
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	<b>Polski</b>
<p><b>Dôležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a Švýcarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastupovní firmu Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	<b>Česky</b>
<p><b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó garancia-információk, valamint az EGT-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	<b>Magyar</b>
<p><b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	<b>Eesti keel</b>
<p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā</b></p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	<b>Latviešu</b>
<p><b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Jei reikia išsames informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. * EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	<b>Lietuvių kalba</b>
<p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancným servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	<b>Slovenčina</b>
<p><b>Potrebno obavestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiljsiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<b>Slovenščina</b>
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Евразийско икономическо пространство</p>	<b>Български език</b>
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	<b>Limba română</b>
<p><b>Vážna obavješt: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b></p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europejski gospodarski prostor</p>	<b>Hrvatski</b>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL\_6

## ADDRESS LIST

### NORTH AMERICA

#### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

#### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangefhorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

### CENTRAL & SOUTH AMERICA

#### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

#### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin  
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

#### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

#### PANAMA AND OTHER LATIN

#### AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización  
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de Panamá  
Tel: +507-269-5311

### EUROPE

#### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

#### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

#### AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

#### POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Sp.z o.o. Oddzial w Polsce  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

#### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

#### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clariissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

#### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

#### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

#### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

#### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686168

#### SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

#### DENMARK

**Yamaha Music Denmark.**  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland  
Generativvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

#### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Neringspark 1, 1332 Osterås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

#### CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

#### OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

### AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### MIDDLE EAST

#### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business  
1.Blok No:1 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

#### OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### ASIA

#### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yuhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

#### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurgaon-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

#### INDONESIA

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

#### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

#### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

#### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

#### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-774-8888

#### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

#### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

#### OTHER ASIAN REGIONS

<http://asia.yamaha.com/>

### OCEANIA

#### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

#### REGIONS AND TRUST TERRITORIES

#### IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

PA57

## 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中区中泽町 10-1

进口商：雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址：上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

原产地：马来西亚

## 台灣山葉音樂股份有限公司

YAMAHA MUSIC & ELECTRONICS TAIWAN CO., LTD.

<https://tw.yamaha.com>

總公司：(02) 7741-8888 新北市板橋區遠東路 1 號 2 樓

客服專線：0809-091388

製造商：雅馬哈株式會社

製造商地址：日本靜岡縣濱松市中區中澤町 10-1

原產地：馬來西亞

Yamaha Pro Audio global website  
<http://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10-1

© 2022 Yamaha Corporation

Published 10/2022

2022年10月 发行

MWEM-A0

VFP0230